



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף קכ"ב ע"א

תקונא שבעין

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"א ע"א וממשיך עד דף קל"ז ע"ב ◆

טקסט התיקונים

בְּקִמְיטוֹ דִּילִיָּה, בִּידִין בְּשִׁרְטוּטֵין דִּידִין בְּפִתִּיחוֹ דְּלֵהוֹן בְּסִתִּימוֹ דְּלֵהוֹן, בְּגוּפָא בְּקוּמָה
דִּילִיָּה בְּאַרִיכוֹ דִּילִיָּה בְּקִמְיטוֹ דִּילִיָּה.

בְּשַׁעְרָא בְּגוּוֹנִין דְּשַׁעְרָא, שַׁעְרָא חוּוֹרָא אִיהוּ מְאָלִין אַנְשֵׁי חֵיל, דְּאַתְמַר בֵּיה (דְּנִיאל ז ט)
וְעִתִּיק יוֹמִין יְתִיב לְבוּשִׁיהָ כְּתִלְג חוּוֹר וּשְׁעָר רֵאשָׁה כְּעֶמֶר נָקָא, שַׁעְרָא סוּמְקָא מְאָלִין
דְּאַתְקָרִיאוּ יְרָאִי אֱלֹהִי'ם, שַׁעְרָא יְרוּקָא מְאָלִין דְּאַתְקָרִיאוּ אַנְשֵׁי אֱמֶת, וְאַיִנוֹן מְסֻטָּרָא
דִּיעֲקֵב דְּאַתְמַר בֵּיה (מִיכָה ז כ) תִּתֵּן אֱמֶת לִיעֲקֵב, וְתִלֵּת גּוּוֹנִין, עֲלִיָּהוּ אֶתְמַר תִּתֵּן אֱמֶת
לִיעֲקֵב חֶסֶד לְאַבְרָהָם, תְּלִיתָא פַּחַד יִצְחָק, גּוּוֹן אוּכְמָא מְסֻטָּרָא דְּהָהוּא דְּאַתְמַר בָּהּ
(שִׁיר א ה) שְׁחוּרָה אֲנִי וְנָאוּהָ, מְסֻטָּרָא דְּאַלִּין דְּאַתְקָרִיאוּ שׁוֹנְאֵי כְּצַע, וְאַיְהִי שַׁעְרָא
דִּילָה אוּכְמָא, וְאַיְהִי שַׁעְרָא דְּאַתְנוֹן דְּאוּרִיָּתָא, כָּל נִימָא וְנִימָא דִּילִיָּה, דְּאַתְמַר עֲלִיָּהוּ
(שֵׁם ה יא) קְוֻצוֹתָיו תִּלְתְּלִים שְׁחוּרוֹת כְּעוֹרֵב, וְכָל נִימָא אֵית לִיה מְבוּעָא דְּאַיְהִי י',
וְנִימָא שַׁעְרָא דָּאֵת ו'.

שַׁעְרָא קִמְיָטָא בְּרָזָא דְּה' זַעֲרָא דְּנִטְלָת מֵאָת י', שַׁעְרָא אַרִיכָא מְסֻטָּרָא דְּה' עֲלָאָה
דְּנִטְלָא מֵאָת ו', עֲשָׂר תְּקוּנִין אֲלִין, כָּל תְּקוּנָא וְתְּקוּנָא אֵית לִיה (נ"א בִּיה) אַרְבַּע
שַׁעְרִין דְּסִלְקִין לַעֲשֹׂר, כְּגוּוֹנָא דְּרִשׁוֹת הִיחִיד דְּרַחְבּוֹ אַרְבַּעָה וְגָבְהוֹ עֲשָׂרָה, אַרְבַּעָה

יהו'ה עֲשָׂה יו'ד ה'א וא'ו ה'א, לִית נִימָא דְשַׁעְרָא דְלֹא אַחְזִי עֲלֵמָא עֲלָא סְתִימָא, דְעֲלִיָּהּ אֶתְמַר (שם ו ח) וְעֲלֻמוֹת אֵין מִסְפָּר, כָּל אֲלִין עֲלִמִין תִּלְיִין מִכְתָּרָא דְרִישָׁא, כְּגֻוּנָא דְאַבְנִין וּמִרְגָּלִין דְנִהָרִין בְּכְתָרָא דְסִפָּר תּוֹרָה אוּ בַעֲטָרָה דְמִלְכָּא, וְהָכִי אֵינוֹן נִהָרִין כְּכִכְבֵּיא בְרִקִיעָא וּבִיה קְבוּעִין.

וְהָכִי תִלְיִין צָבָא הַשָּׁמַיִם מִימִינָא וּמִשְׁמָאלָא דְקוּדְשָׁא בְּרִיהּ הוּא, כְּגֻוּנָא דְשַׁעְרָא דְתִלְיִין מַעַל אוּדְנִין מִימִינָא וּמִשְׁמָאלָא, הֵדָא הוּא דְכְתִיב (מלכים א כב יט) וְכָל צָבָא הַשָּׁמַיִם עוֹמְדִים עָלָיו מִימִינוֹ וּמִשְׁמָאלוֹ, וּבְגִין דָּא צָרִיךְ לְבַעֲרָא שַׁעְרָא מַעַל (ס'א מגו) אוּדְנִין, דְלֹא יְהוֹן סְתִימִין תְּרַעֲיִין דְשְׁמִיעָה דְצִלוֹתָא, דְכַהוֹן שְׁמַע צִלוֹתִין הֵהוּא דְאֶתְמַר בֵּיה (תהלים סה ג) שׁוֹמֵעַ תִּפְלָה עֲדִיךָ כָּל בִּשְׁרָא יְבָאוּ.

דְאַרְבַּע תְּקוּנִין אֵינוֹן, רְאִיָּה שְׁמִיעָה רִיחָא דְבוּר, רְאִיָּה אִיָּה לְמִזְרַח (נ'א לדרום), וְעֲלִיָּה אֶתְמַר (שמות יח כא) וְאַתָּה תַּחֲזֶה מִכָּל הָעָם אֲנָשֵׁי חֵיל, וְכַמָּה נְטוּרֵי תְרַעֲיִין תַּמָּן דְאֶתְקִרְיָאוּ עֵינֵי יְהו'ה, וְעֲלִיָּהּ אֶתְמַר (דניאל ט יח) פָּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה שׁוֹמְמֵתֵינוּ, שְׁמִיעָה יְרָאִי אֱלֹהִי'ם, וְעֲלִיָּהּ אֶתְמַר (שם) הִטָּה יְהו'ה אָזְנוֹהּ וּשְׁמַע, וְתַמָּן דְחִילוּ וּפְחַד יִצְחָק, הֵדָא הוּא דְכְתִיב (חבקוק ג ב) יְהו'ה שְׁמַעְתִּי שְׁמַעְךָ יְרֵאתִי, וּמָאן דִּי מִשְׁתַּמֵּעַ תַּמָּן קָלִיָּה בֵּין בְּאוּרִיָּתָא בֵּין בְּצִלוֹתָא בֵּין בְּצַעֲקָה בְּלֹא דְחִילוּ, מִיד (במדבר יא א) וַיִּשְׁמַע יְהו'ה וַיַּחַר אַפּוֹ וַתִּבָּעַר בָּם אֵשׁ יְהו'ה, וְכַמָּה נְטוּרֵי תְרַעֲיִין תַּמָּן דְאֶתְקִרְיָאוּ אָזְנֵי יְהו'ה.

רִיחָא תַּמָּן אֲנָשֵׁי אֱמֶת, וְתַמָּן סְלִקִין כָּל רִיחִין וּקְטוּרִין וְעֲשֻׁנִין דְקִרְבָּנִין, וְצִלוֹתִין דְאֶתְחַשְׁבּוּ כְקִרְבָּנִין, וְאִם לֹא סְלִיק לֹון בְּרַשׁ בְּדְחִילוּ וּרְחִימוּ, מַה כְּתִיב בֵּיה (דברים כט יט) כִּי אֲנִי יֹעֲשֵׂן אֶף יְהו'ה וְקִנְאָתוֹ בְּאִישׁ הֵהוּא, דְבוּר לְקַבֵּל שׁוֹנְאֵי בָצַע, תַּמָּן סְלִקִין

קָלִין וְדְבוּרִין דְּאוֹרֵייתָא וְצִלוֹתָא, אֵלִין דְּאַתְמַר עַלֵיהּוּ (קהלת י כ) כִּי עוֹף הַשָּׁמַיִם יוֹלִיךְ אֶת הַקּוֹל וּבַעַל כְּנָפַיִם יִגִּיד דְּבַר, לֹא אֵית תְּקוּנָא מֵאֵלִין, אַרְבַּע דְּלִית תַּמָּן יְהוֹ"ה, וְאִיהוּ י אֶסְתַּכַּל, ה וְשָׁמַע, ו וּמְרִיחַ, ה וּמְמַלֵּל, בְּאֵלִין אַרְבַּע תְּקוּנִין.

אַרְיָה דָּא רֵאֵה, וְאַתְמַר בֵּיה (יחזקאל א י) וּפְנֵי אַרְיָה אֵל הַיָּמִין לְאַרְבַּעַתָּם, בְּכָל אֶתְר אַרְבַּעַתָּם דָּא יְהוֹ"ה, אַרְבַּע אַתְוון דִּילֵיה דְּשִׁלְטִין עַל כָּלָא, וְהַפּוֹךְ אַרְיָה וְתִשְׁכַּח לֵיה רֵאֵה, וְאִיהוּ לִימִינָא דְחֶסֶד, דְּאִיהוּ יוֹמָא קְדָמָאָה, דְּתַמָּן א' (נ"א י') אֹר, רֵאוּבֵן דְּאִיהוּ לִימִינָא עַל שְׁמִיָּה אֶתְקַרֵּי אֹר בֶּן, שְׁמִיעָה לְשִׁמְאֵלָא, וְעַלֵיה אֶתְמַר (שם) וּפְנֵי שׁוֹר מִהַשְׁמָאֵל, נֶשֶׁר רִיחָא בְּאֻמְצָעֵיתָא, עַלֵיה אֶתְמַר (משלי ל ד) מִי אֶסַּף רוּחַ בְּחַפְזִי, דְּאִינוּן תַּרִּין נוֹקְבִין דְּחוּטָמָא, פִּימָא דְבוּרָא, דָּא אָדָם כָּלִיל אַרְבַּע אַתְוון וּכְלִיל עֶשֶׂר אַתְוון, וְדָא שְׁכִינְתָּא, בְּאֵלִין

תרגום לעברית

דְּבַר אַחֵר, זֶה סֵפֶר תּוֹלְדֵת אָדָם, אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן: זֶה סֵפֶר - צְדִיק חַי הָעוֹלָמִים שֶׁהוּא מוֹצִיא תּוֹלְדוֹת, זֶה סֵפֶר וְדָאִי, וְלֹא אַחֵר, וְהֵם תּוֹלְדֵת אָדָם, אוֹתוֹ שְׁנַאֲמַר בּוֹ כְּתַפְאֶרֶת אָדָם לְשִׁבְתַּת בֵּית. מִי הַבֵּית שָׁלוֹ? זֶה הַשְׁכִּינָה, וְרוּעָה הַנֶּאֱמָן אֵתָה הוּא כְּדֻמוֹתוֹ, וְלֶךְ כַּח לְהַסְתַּכַּל בְּדִיוֹקְנֵי בְנֵי אָדָם, בְּצִיּוּרִים שֶׁל אוֹתוֹ שְׁנַאֲמַר בּוֹ בְּדֻמוֹת אֱלֹהִי'ם בְּרָא אוֹתוֹ, שְׁכָל הַצִּיּוּרִים שֶׁל בְּנֵי אָדָם רְשׁוּמִים בְּכַסָּא, וּמַשׁוּם שְׁכָל כַּסָּא וּמִרְכָּבָה שֶׁאֵתָה זְקוּק, אֵתָה יֵשׁ לֶךְ כַּח לְהַסְתַּכַּל, בְּגִלְל כֶּף וְאֵתָה תַחֲזֶה מְכָל הָעָם וְגוֹמַר.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

